

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 19 (1957)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Von den

**AEBI**

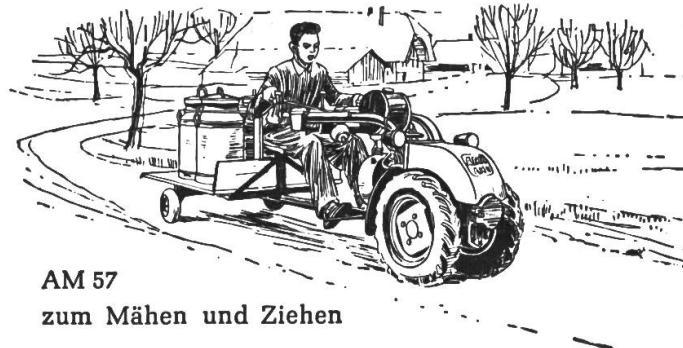
Automähern



Zum Mähen allein wird heute meist der AM 52 gekauft. Mit dem Mahdenformer ausgerüstet, dient er während rund 200 Tagen des Jahres zum Eingrasen. Dank seiner tiefen Schwerpunktlage ist er auch ein vorzüglicher Bergmäher. Besonderes Interesse findet der Getreidebinder, der als Anbaumaschine zum AM 52 entwickelt wird.

Wer den Automäher ausser zum Mähen noch zum Ziehen von leichteren Lasten verwenden will, der wählt den AM 57. Dieser neue Typ besitzt 4 Vorwärtsgänge (wovon 2 zum Mähen), einen stärkeren

Motor, Bremse, Licht und Kotflügel. Für die Strassenfahrt (bis 15 km/Std.) lässt sich der Mähapparat leicht wegnehmen. Natürlich besitzt der AM 57 daneben alle die guten Eigenschaften des AM 52, wie sauberer Schnitt, ruhige Sterzen usw.



Aus dem AM 53 ist eine regelrechte Vielzweckmaschine geworden. Er macht mit seinen vielen Anbaugeräten praktisch alle Zug- und Ackerarbeiten. Trotzdem ist er

ein handlicher Mäher geblieben, der mühelos an Hängen von 60% Steigung mäht. Er wird vor allem im Kleinbetrieb verlangt, wo er häufig die einzige Zugkraft bildet, dann aber auch in grösseren Betrieben als Ergänzung zu Pferd oder Traktor. Er ist auch dort am Platz, wo man über die zukünftigen Mechanisierungspläne noch nicht im klaren ist: man kauft ihn vorerst als Mäher (zum Eingrasen mit Mahdenformer), und später ist es jederzeit möglich, nach und nach weitere Geräte anzuschaffen.



AM 53 zum Mähen, Ziehen und Ackern

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an

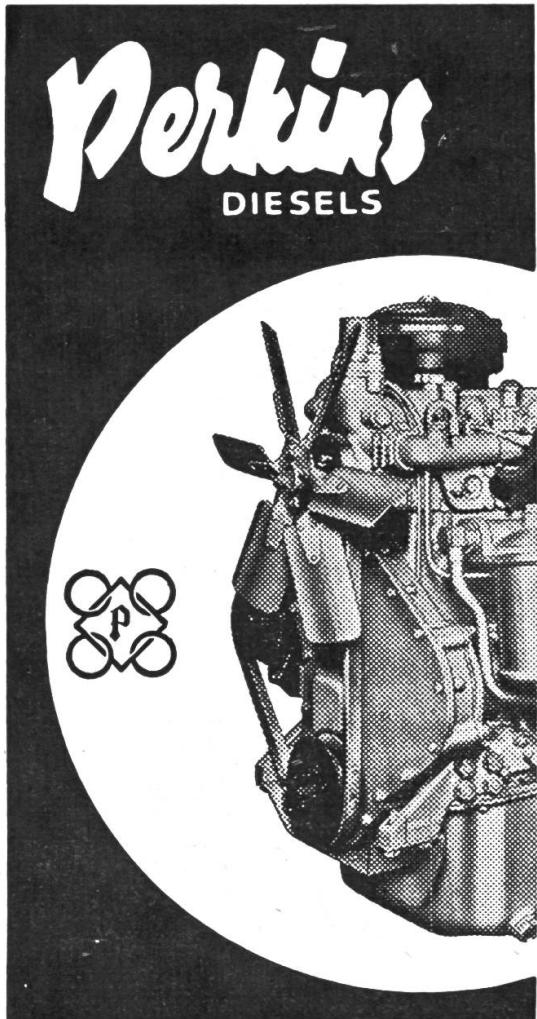
**AEBI & CO. Maschinenfabrik BURGDORF Telephon (034) 2 33 01**

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise über die Automäher AM 52 und AM 57 / über den Einachstraktor AM 53 (Nichtzutreffendes streichen).

Name

Adresse

Es ist eine Freude,  
mit AEBI-Maschinen  
zu schaffen



## Dieselmotoren für Traktoren, Jeep und Landrover

Wenn der Benzinmotor Ihres Traktors oder Jeeps revisionsbedürftig ist, dann können Sie ihn heute rasch u. preiswert durch einen «Perkins»-Dieselmotor ersetzen. Ein Umbau Ihres Fahrzeugs spart Ihnen Geld und Mühe. Wir führen einbaufertige Aggregate für die meisten Traktoren sowie Spezial-Einbaudiesel für Jeep und Landrover.

Wir beraten Sie gerne über Ihre Um- und Einbauprobleme. Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Angaben.

### Coupon:

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preisangaben für Perkins-Diesel  
für Jeep / Landrover / . . . . . -Traktor \*

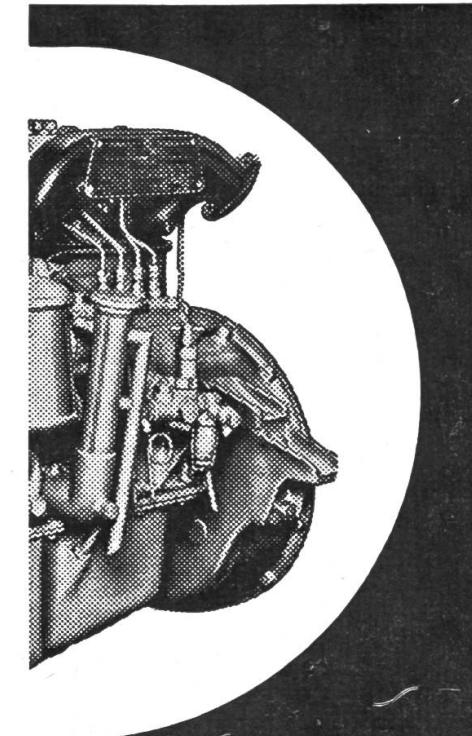
Name: .....

Adresse: .....

Ausschneiden und einsenden an:

**PROMOT A.G. - SAFENWIL / Aargau**

\* Ergänzen oder Nichtgewünschtes streichen !



Generalvertretung, Service und  
Ersatzteile für Perkins Diesel:

**PROMOT**

Aktiengesellschaft für Motoren und  
techn. Artikel  
Safewil / AG - Tel. (062) 6 22 41

# Jetzt — der neue FERGUSON

... jedem andern Traktor um Jahre voraus!



**Noch nie gab es einen Traktor mit allen diesen Neuerungen — Neuerungen, die Sie dringend brauchen.**

**NEU** Neue Hydraulik. Hebt und senkt das Gerät in jede gewünschte Höhe. Automatische Vorfährt-Arbeitstiefenkontrolle. - Einstellbare Fördermenge der Hydraulik. Ueberlastungsauslösung zum Geräteschutz . . . Genau einstellbar für jedes Gerät . . . mit einer Handbewegung von wenigen Zentimetern.

**NEU** Zwei neue **unabhängige** Zapfwellen in einer kombiniert. Gangabhängige und gangunabhängige Zapfwelle. Endlich kann jedes Gerät mit Zapfwellen angeschlossen werden — sogar Zapfwellenanhänger in jedem Gang.

**NEU** Neuer, leistungsfähiger Dieselmotor 35 PS mit äusserst hohem Drehmoment bei niedrigen Tourenzahlen, mit grossen Kraftreserven. Sparsame Verteiler-Einspritzpumpe.

**Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung in Dübendorf oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem eigenen Hof. Ueber 1 Million Ferguson-Traktoren im Einsatz.**

Senden Sie uns heute nebenstehenden BON. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über den neuen revolutionierenden Traktor FERGUSON 35.

**SERVICE COMPANY Ltd. DUBENDORF/ZURICH**  
**MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR**

**NEU** Neues regelmässig abgestuftes 6-Ganggetriebe. Vom Kriechgang mit 0,5 Std/km bis zum Strassengang mit 20 Std/km.

**NEU** Neue unabhängige selbstwirkende Bremsen, beide gekuppelt mit rechtem Fuss bedienbar. Bewegungsfreiheit für Kupplungsbedienung mit dem linken Fuss.

**NEU** Ausserdem noch neu: Doppelkupplung für Traktor und Zapfwellen. Stundenzähler mit Motordrehzahl. Zapfwellendrehzahl mit Fahrgeschwindigkeitsmesser kombiniert. Doppelt gepolsterter Sitz. Neue allseitig zugängige Haube. Grösserer Treibstofftank. Neuer Sicherheitsanlasser. Neue stoßunempfindliche Steuerung. Neuer sicherer Getriebeschutz.

Alle diese Vorteile machen den FERGUSON FE 35 zum Traktor, den Sie haben müssen. Grössere Leistung mit weniger Arbeitsstunden - Erhöhung Ihrer Gewinnmarge.

**An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 96 73 27**

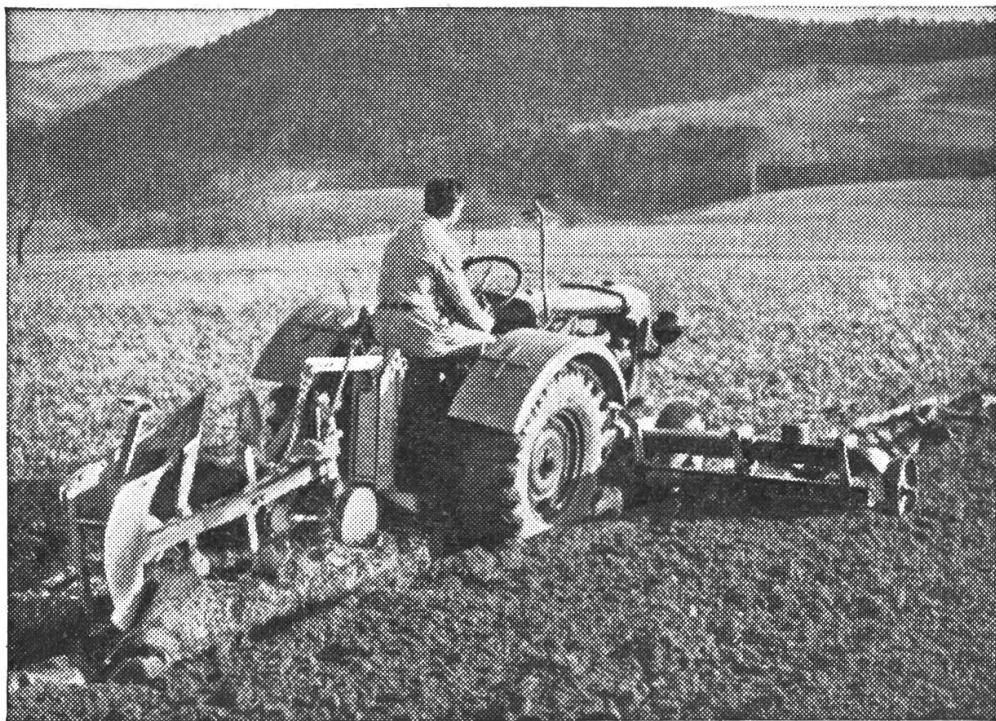
— — — — —  
| **Wünsche Preisliste für  Traktor /  Mähdrescher**  
|

| Name: .....

| Vorname: .....

| Strasse oder Hof: .....

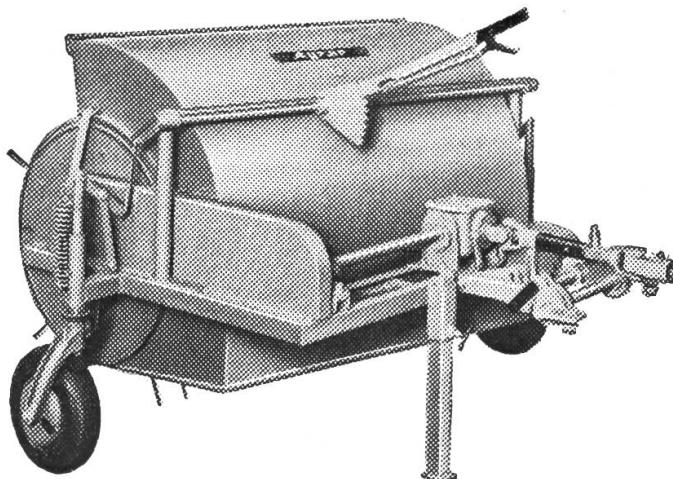
| Ort/Kanton: ..... TR 5/57



**Ott-Anbaupflüge** mit Stützrädern leisten in der Ebene und am Hang beste Arbeit. Sie sind während der Arbeit weitgehend unabhängig von den Bewegungen des Traktors und in der Arbeitsleistung deshalb den Selbstthalterpflügen am ähnlichsten. Verlangen Sie unverbindliche Offerten für Anbaupflüge und Anbaukultivatoren.

**Gebrüder Ott AG., Maschinenfabrik, Worb / Bern**

---



## Graszettmaschinen



**Agrar**

für Zapfwellenantrieb

für Bodenantrieb 2 spännig oder  
Traktorzug

Obige Maschinentypen sind vorläufig noch kurzfristig lieferbar. Entschliessen Sie sich rasch für die Anschaffung, damit Sie noch rechtzeitig auf die Saison beliefert werden können. Agrar-Graszetter vereinigen in sich die ältesten Erfahrungen der Praxis und leisten vorbildliche Zettarbeiten auch in sehr schwerem langem Futter und in unebenem Gelände. Verlangen Sie bitte heute noch unsere Prospekte.

**Agrar**

**Fabrik landw. Maschinen A.G., Wil/SG**

---

# SCHWEIZERISCHE LANDMASCHINENSCHAU 1957

an der BEA BERN  
10.-14. MAI

Über 100 Aussteller zeigen eine lückenlose Auswahl an in- und ausländischen Maschinen und Geräten, **vom einfachen Schleifapparat bis zum modernen Vielzweck-Traktor und selbstfahrenden Mähdrescher!**

Sie bieten jedem Landwirt eine einmalige Gelegenheit, Vergleiche zu ziehen und die für seinen Betrieb geeigneten Maschinen auszuwählen.

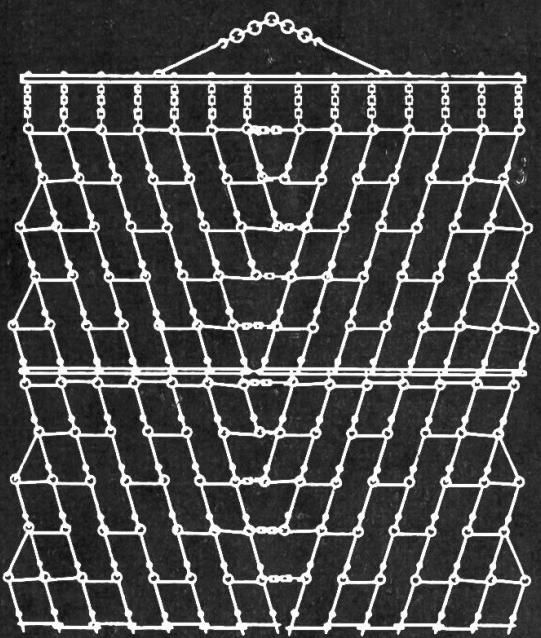
Die Eintrittskarte für die Landmaschinenschau berechtigt auch zum Besuch der verschiedenen Ausstellungshallen der BEA.

häusler / Bern



# SCHÖNBERGER NETZEGGE

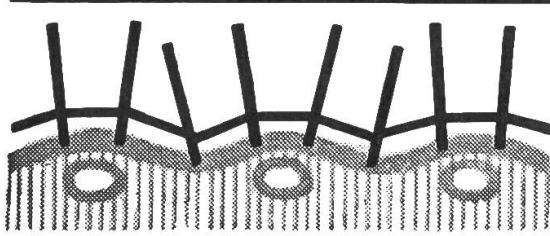
Für Getreide- und Hackfruchtbau



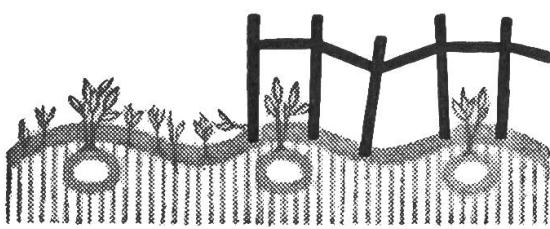
Die SCHÖNBERGER NETZEGGE wird stets gerade gezogen und kennt kein Spurlaufen. Sie eignet sich für leichte, mittlere, schwere bis schwerste Böden, kann aber dank der auswechselbaren Felder auch für stark wechselnde Böden verwendet werden. Ihr gehärtetes Material bürgt für lange Lebensdauer.

## sechs wichtige Merkmale der Netzege:

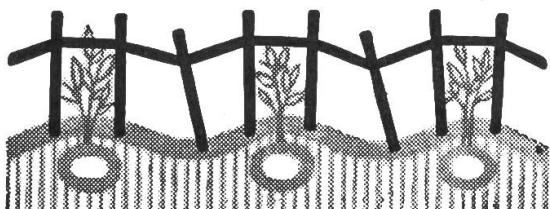
- 1 Gerader Zug bei ausgeglichenen Seiten-schubkräften
- 2 Ausnützung der vollen Arbeitsbreite
- 3 Verschleißfest, denn die ganze Netzege ist aus vergütetem Material hergestellt
- 4 auswechselbare Zinken, gestaltet nach-schärfen der Spitzen
- 5 Kein Umkippen oder Einrollen einzelner oder mehrerer Felder beim Wenden
- 6 Vom IMA geprüft und anerkannt



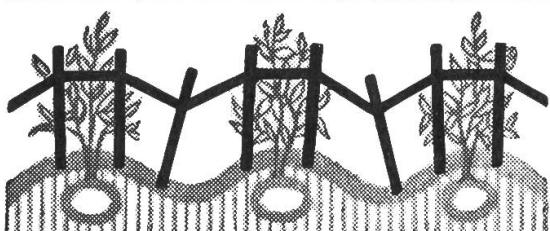
Versteifungsstäbe oder Latten sind nicht erforderlich, daher größtmögliche Gelenkigkeit und Anpassungsfähigkeit.



Die Netzege kämmt die Unkrautpflänzchen aus den Kulturen heraus und lockert verkrusteten Boden.



Eggen der aufgelaufenen Kartoffeln mit Netzege zur Unkrautvernichtung und Bodenbelüftung.



Nochmaliges Eggen der hohen Kartoffelbüsche mit Netzege.

**UOLG**

Verband ostschweiz. landwirtschaftlicher  
Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur

Abteilung Maschinen  
Telephon 052 / 8 22 11



**VACU-LUG**  
**TRACTORS PNEUS S.A.**  
FABRIK IN  
**LA TOUR-DE-PEILZ**

- 1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2** Sämtliche Dimensionen.
- 3** Sämtliche Profile
- 4** Gleiche Garantie wie auf neuen Reifen
- 5** Preis: 60 % eines neuen Reifens

*für die Renovation Ihrer  
abgenützten Traktoren-Reifen*

*Durch das IMA im Jahre 1955  
anerkannt*

**COUPON**

Bitte ausschneiden und senden an

**Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz (Waadt)**

- Ich ersuche Sie, mir Ihre Preisliste für die Renovation von Traktoren-Reifen,

Dimension ..... zukommen zu lassen:

- a) Bei Benützung meiner alten Reifen,
- b) inklusive der Lieferung der Reifen durch Sie.

- Ich möchte ein Paar abgenützte, aber unverletzte Traktoren-Reifen verkaufen.

Dimension: ..... Totalgewicht: ..... kg.  
Bitte um Ihre Offerte (Nicht Zusagendes gefl. streichen)

Name: ..... Vorname: .....

Ort: ..... Kanton: .....



## Grösserer Ertrag Ihrer Reihenkulturen

(Runkeln, Kartoffeln, Raps, Mais, Kabis usw.) durch öfteres

## Hacken mit der bewährten **SIMAR-Hackfräse**

5 PS: 2 Gang-Type 24: Arbeitsbreiten 18 bis 50 cm  
3 Gang-Type 40: Arbeitsbreiten 25 bis 50 cm

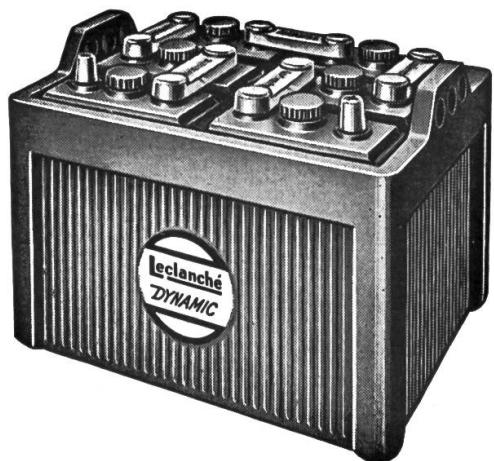
**Zusatzgeräte:** Häufelpflug, Baumspritze, Seilwinde etc.

**SIMAR, Acacias-Genf,** 35, Rue de Lancy,

Vertreter: A. Pfyl, Zürich 10/37, Geibelstr. 20.

Tel. (051) 42 30 53

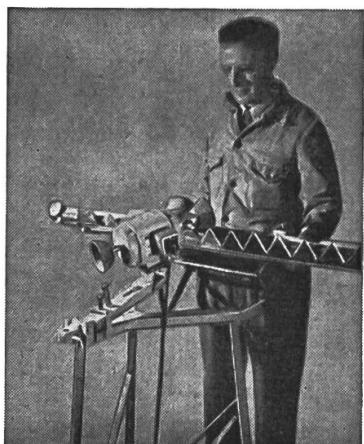
## Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem **Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

## **LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 227 91-5 Linien



## **TRUMPF** seit 14 Jahren voraus und bewährt.

Jetzt kein Verbrennen der Klingen mehr. Jedermann kann Mähmesser schleifen. Kein Durchhangen und Klemmen der längsten Messer beim Schleifen. **5 Jahre Garantie.**

Hersteller: **J. Hagen, Zollikon-ZH**, Tel. (051) 24 03 84.

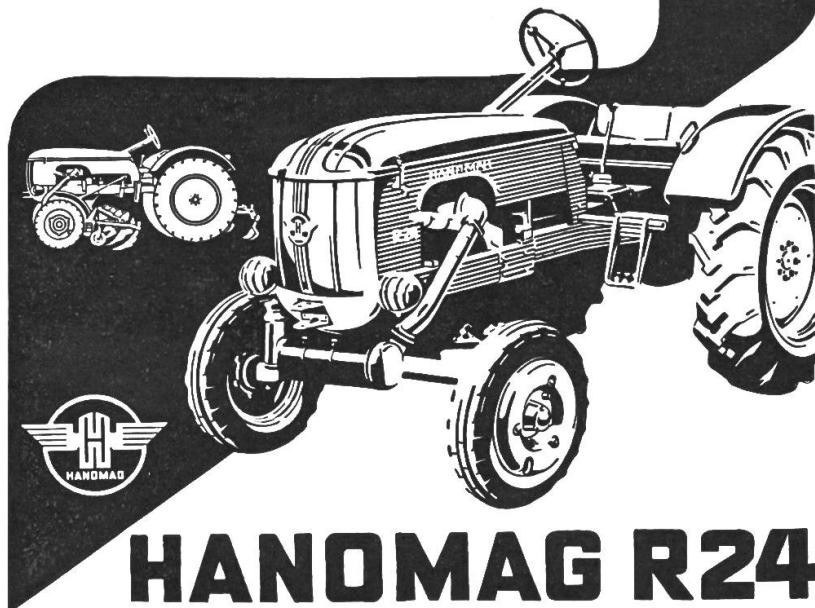
Grosse Auswahl Occasions-Schleifapparate div. Fabrikate ab Fr. 70.—, teils neu.

Ausgestellt BEA, Stand 934, vom 10.–14. Mai 1957.

**Schlepper und  
Geräteträger zugleich**

— neu in der Form  
überragend in der Leistung

**Lieferfrist 4-5 Wochen**



**HANOMAG R24**

**TRACTOMAG AG WINTERTHUR**

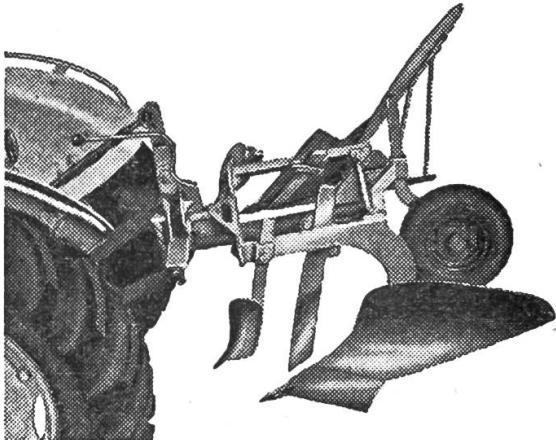
**Marktgasse 53**

**Telefon (052) 6 37 77**

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos Prospekte über die verschiedenen Hanomag-Traktoren.

Name: \_\_\_\_\_ Hof: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Kanton: \_\_\_\_\_



Kennen Sie schon die Möglichkeiten des  
neuen **Henriod-Pfluges**?

Ein Versuch mit dem „Rasemotte“ 3 P 55  
überzeugt Sie von der sauberen Arbeit.

**Henriod Gebrüder G.m.b.H.**  
**Echallens/VD** Tel. (021) 4 14 14

Alleinvertrieb für folgende Firmen:

**Ferguson:** Service Comp. Ltd. Dübendorf-Zh.  
**Vevey:** Traktorenfabrik A.-G., Vevey

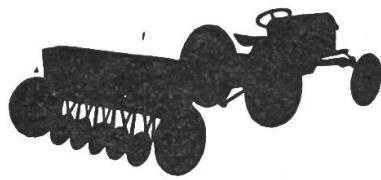
**Albrecht-Triebanhänger** mit KELKEL-Triebachsen bewähren sich  
seit Jahren mehrhundertfach in der ganzen Schweiz, in jedem Gelände, in jeder Situation



Absolute Zuverlässigkeit, Qualität, Preis und Ausführung entscheiden für Albrecht-Triebanhänger

**Hans Albrecht, Fahrzeugbau, Stadel/ZH**

Das **einfachste** und **sparsamste**  
Motorenöl für die Landwirtschaft:



# BP Energol Tractor Universal

**Ein einziges Öl für jeden Zweck. Bis zu 50% weniger Ölverbrauch**

Mit dem neuen BP Energol Tractor Universal brauchen Sie nur noch *eine einzige Oelsorte für alle Traktoren und stationären 4-Takt-Motoren*. Sie können deshalb in größeren Mengen und zum günstigsten Preis einkaufen. Außerdem gibt es keine Verwechslungen mehr. BP Energol Tractor Universal ist das erste *Ganzjahresöl*, das speziell für die Bedürfnisse der Landwirtschaft geschaffen wurde. Seine Viskosität passt sich automatisch der Betriebstemperatur an. Es ist deshalb *nie zu dick, nie zu dünn*. Sie brauchen sich weder um den Mo-

torentyp noch um die Jahreszeit zu kümmern — immer ist die Schmierung vollkommen, vom ersten Kolbenhub an. BP Energol Tractor Universal enthält zudem besondere Zusätze, die der Schmieröl-Verdünnung durch Treibstoff-Kondensat entgegenwirken. Deshalb können Sie Ihren Petrol- oder White Spirit-Traktor mit BP Energol Tractor Universal zwischen zwei Ölwechseln *bis zu 120 Stunden* fahren, d. h. *doppelt so lange* wie mit gewöhnlichem Öl!

● Für alle Motoren ● für jeden Zweck ● das ganze Jahr

*ein einziges Öl: BP Energol Tractor Universal*

BP Energol Tractor Universal wurde während 3 Jahren in der Praxis erprobt und hat sich in über 100 000 Fahrstunden auf *allen Traktorentypen* glänzend bewährt.



Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5 Rp. frankiert, einsenden an:

BP Technischer Kundendienst, Postfach Zürich 23

Senden Sie mir unverbindlich Ihre ausführliche Broschüre Nr. 103 «Rationelle Motorenschmierung in der Landwirtschaft»

Name: .....

Gutschein

Adresse: .....

# Rechtzeitig planen bringt Vorteile!

Jetzt heißt es planen, wie der Arbeitsablauf schneller und wirtschaftlicher gestaltet werden kann. Wenn erst die Arbeit auf dem Acker wieder beginnt, bleibt meist keine Zeit mehr zum gewissenhaften Prüfen. Darum wählen kluge Landwirte schon jetzt. Viele Hunderttausende haben sich dabei in den vergangenen 80 Jahren für Köla-Erzeugnisse entschieden, Tausende davon in der Schweiz. Sie haben sehr gut gewählt, das bestätigt jeder einzelne der zufriedenen Köla-Landmaschinen-Besitzer immer wieder, denn

## Köla-Landmaschinen zeichnen sich aus

durch äußerst robuste Bauweise, erstklassiges Material, lange Lebensdauer, hohe Leistung, geringen Kraftbedarf und modernste Konstruktion.



**SILO- UND GEBLÄSEHÄCKSLER**

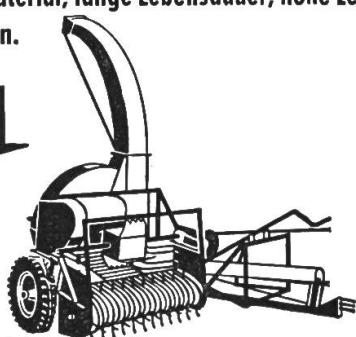
führend auf dem europäischen Markt, in Deutschland meistgekauft, für alle Betriebsgrößen und Leistungen, vom IMA anerkannt



**MÄHDRESCHER**

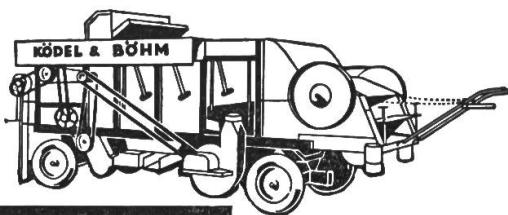
selbstfahrend und für Schlepperzug, speziell auf europäische Verhältnisse mit großem Körner- und Strohanteil abgestimmt

Das Köla-Programm:



**FELDHÄCKSLER**

die neue vielseitige Feld- und Hofmaschine zum Aufnehmen und Häckseln von Heu, Stroh, Grünfutter, Mais, Rübenblättern usw.



**DRESCHMASCHINEN**

VERBUND DRESCHER, HÄCKSEL DRESCHER, STROHPRESSEN für alle Größen und mit allem Sonderzubehör, neue Modelle mit hervorragender Leistung, betriebssicher



*Wer Köla wählt ist gut beraten!*

**KÖDEL & BÖHM**

LAUINGEN / BAYERN

G  
M  
B  
H

Eine Auswahl von Köla-Maschinen finden Sie an der Landmaschinenschau Bern auf Stand Nr. 617, Halle 6 (Fa. Freymond, Yverdon).

Werksvertretung C. Hemmerling-Gutzwiller, Schneckenmannstr. 19,  
Zürich 44



## **Wissen Sie:**

- dass anfangs dieser Saison der **1000ste SAMRO** in der Schweiz zur Auslieferung gelangt.
- dass bis ausgangs vergangener Saison (1956) in einzelne Gemeinden nachgenannte Anzahl SAMRO ausgeliefert werden konnte:

nach Andelfingen	4 SAMRO	nach Hendschiken	5 SAMRO
nach Ersigen	6 SAMRO	nach Koppigen	7 SAMRO
nach Büren z. Hof	5 SAMRO	nach Avenches	4 SAMRO
nach Treiten	7 SAMRO	nach Bätterkinden	15 SAMRO
nach Aefligen	5 SAMRO	nach Hindelbank	5 SAMRO
nach Rafz	8 SAMRO	nach Grafenried	6 SAMRO
nach Limpach	5 SAMRO	usw., usw.	
- dass wir den **SAMRO, Typ 1957, als Kartoffelvollernter und Zuckerrübenerntemaschine** inkl. sämtlicher Zusatzgeräte und eine Neuentwicklung (Kartoffelsortiermaschine inkl. Verleseband und Kalibreur für den Familienbetrieb) an der Schweiz. **Landmaschinenschau in Bern, vom 10. bis 14. Mai 1957**, zur Ausstellung bringen, und zwar in **Halle 8 Stand 820**

Wir beraten Sie gerne!

**KUNZ & CO. BURGDORF**

Maschinenfabrik

Telefon (034) 2 16 81

## «BASCO»-Benzinmotoren

viertakt, luftgekühlt, eingebauter Tourenzahldreher.

Jetzt auch mit **Lichtspule!**

Preislich am vorteilhaftesten.

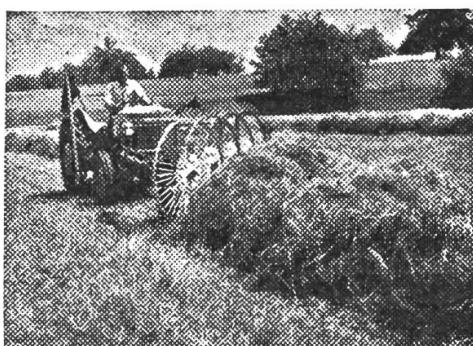
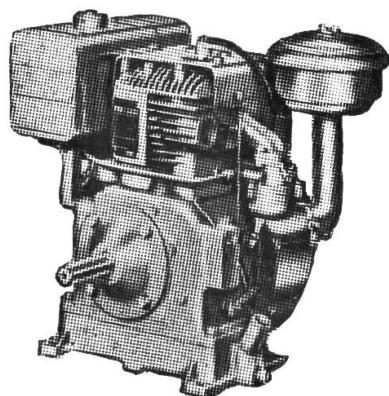
Ab Lager lieferbar.

Service und Ersatzteillager

Generalvertretung seit 1931:

**E. Klaus-Häberlin, Uster/ZH**

Telefon (051) 96 96 05



Wenn das Barometer fällt, ist höchste Eile geboten. Verregnetes Futter taugt nicht mehr viel, denn die besten Nährstoffe sind buchstäblich fortgeschwemmt. Wer das Wetterrisiko reduzieren will, wer hochwertiges Heu in der Scheune haben will, der sollte auf ein vielseitiges, leistungsfähiges und schnellarbeitendes Gerät vertrauen - auf eine **HEUMA**, die zuverlässige Heuerntemaschine. Ein Beweis: 50 000 zufriedene Kunden!

Einmal mit dem **EICHER-REKORDLADER** arbeiten heißt: Nie mehr den **REKORDLADER** entbehren wollen!



Es kann nichts Neueres geben, als einen **Eicher**-Rekordlader, mähen, aufladen und nachrechen in einem Arbeitsgang



Landmaschinen

In unserer Zeit, wo überall die Arbeitskräfte für schwere Ladearbeiten fehlen, ist die Heuernte ohne diese einfache und zweckmäßige Lademaschine kaum noch zu bewältigen. Auch zum tägl. Futterholen ist der Rekordlader unentbehrlich, denn das Mähen und Aufladen bewältigt ein Mann in einer Fahrt.

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

**Gut beraten**



**Gut versichert**

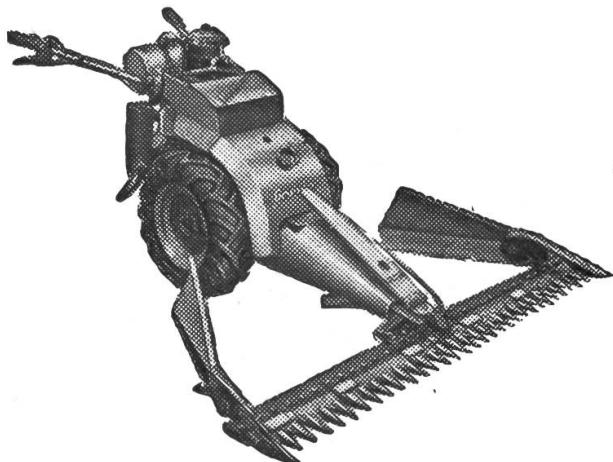
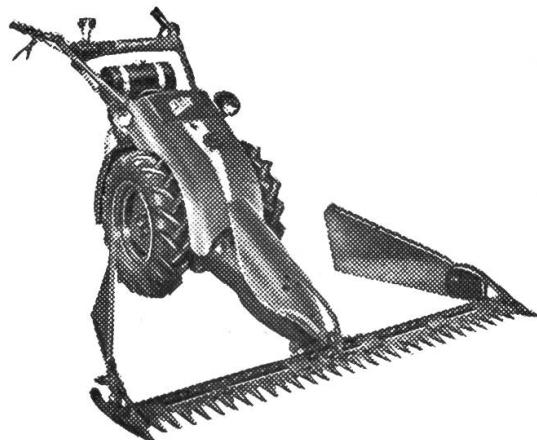
Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder  
Auskunftsdiensst durch 16 Generalagenturen

Unser

## neuer ELITE-Motormäher,

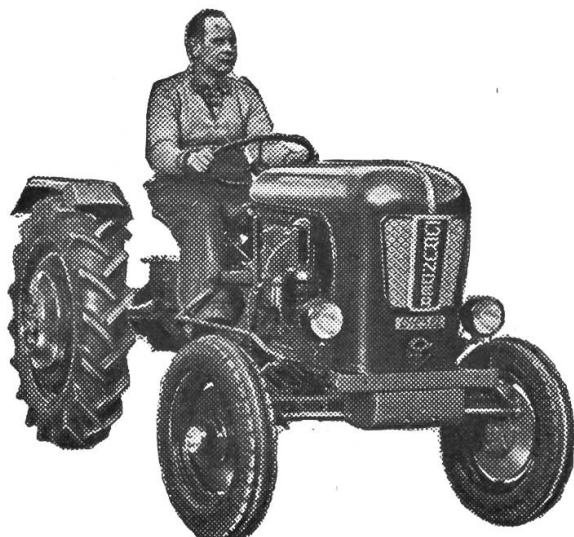
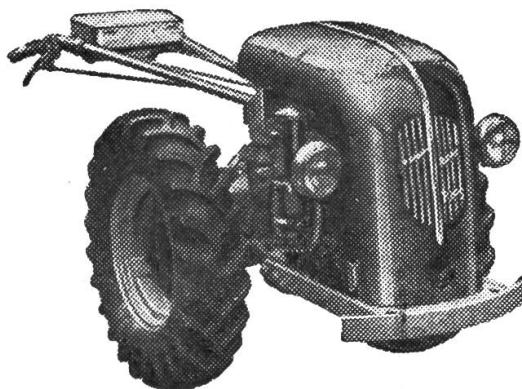
ein neues Qualitätsprodukt, ist nun sofort ab Lager lieferbar. Als eine der leistungsfähigsten Mäh- und Zugmaschinen, robuste Seilwinde, ist sie die ideale Maschine für den anspruchsvollen Berg- und Flachlandbetrieb. - Ideale Mähmaschine zum täglichen Eingrasen.



**Einachstraktoren**, Benzin und Diesel, 2- und 4-Takt, Triebachsanhänger, Anbaugeräte wie: Anbaupflug, Rotieregge, Bodenfräse, Vielfachgeräte, Seilwinde, Riemenantrieb usw. in bewährter Ausführung

**Pionier-3**, die beliebte, vielseitige Mähmaschine für Mäh-, Zug- und Seilarbeiten, mit Differential und Sperre.

**Pionier-V**, Einachstraktor/Motormäher mit verstellbaren Ritzelachsen, Differential und Sperre; hervorragende Zugleistungen mit dem bewährten Triebachsanhänger. Mit 8/9 PS oder neuerdings auch mit 12 PS, 2 Zyl., 4-Takt-Motor lieferbar !



**4-Rad-Vielzweck-Traktor TK 15** mit Diesel- od. Benzinmotor mit 4- od. 8-Gang-Getriebe, Triebachsanhänger, Anbaugeräte mit hydraulischer oder mechanischer Hebevorrichtung, Anbaupflug, Rotieregge 1,40 m, Bodenfräse 1,40 m; Vielfachgeräte, Mähapparat usw.

**Coupon** ausschneiden und in offenem Couvert mit 5 Rp. frankiert einsenden.

Senden Sie mir unverbindl. Prospekt über:

Name: .....

Vorname: .....

Strasse/Hof: .....

Wohnort: .....

# Gründer

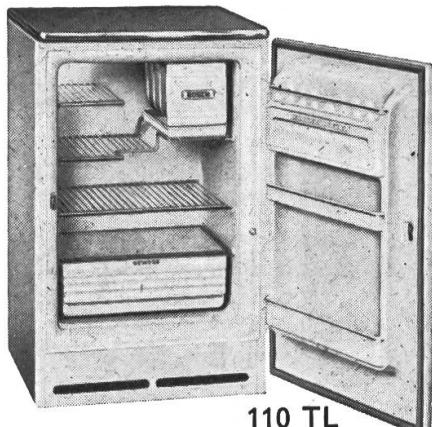
& CO. A.G. MASCHINENFABRIK TEL. (061) 84 34 34

**NIEDERSCHÖNTHAL b/Liestal · POST FRENKENDORF**

Vertretungen  
in der  
ganzen Schweiz

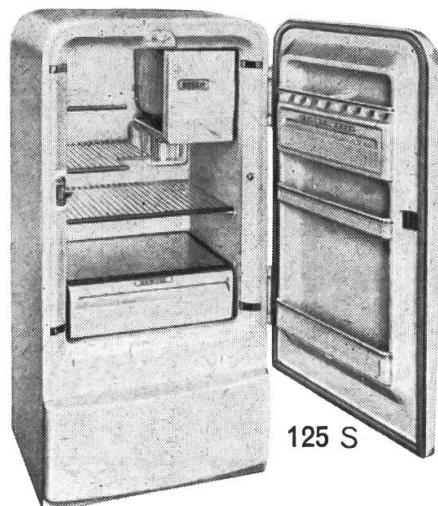
# Eine glückliche Hand ...

haben Sie beim Kauf eines **BOSCH**-Kühlschranks. Mehr als siebzig Jahre Erfahrung in der Elektro-mechanik garantieren Ihnen für Leistung und Zuver-lässigkeit. Beachten Sie unsere äusserst günstigen Preise.

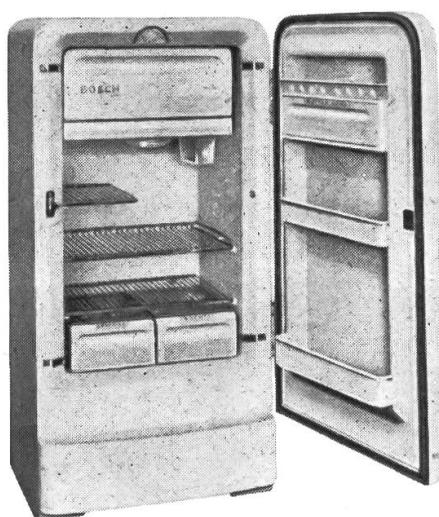


110 TL

Gemüsebehälter Fr. 20.-



125 S



170 SG

**110 TL** Fr. 695.-

125 A Fr. 795.-

125 S Fr. 845.-

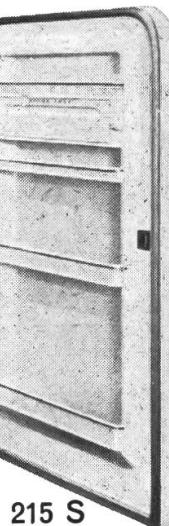
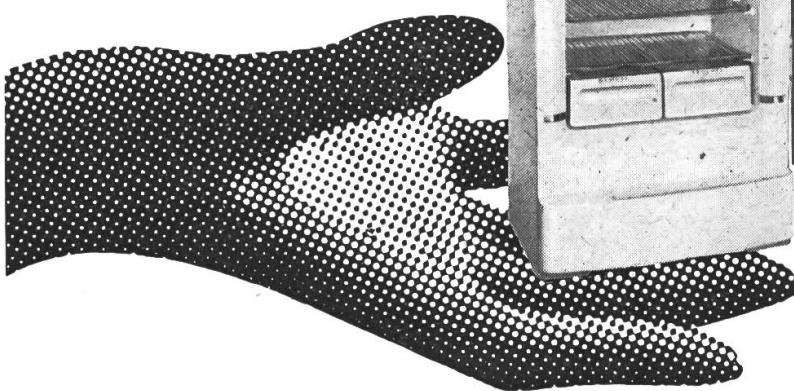
170 S Fr. 1045.-

170 SG Fr. 1145.-

215 S Fr. 1290.-

215 SG Fr. 1390.-

monatl. ab Fr. 22.-



215 S

Vorführung u. Ver-kauf durch die Elektrizitätswerke und durch Elektro-fachgeschäfte.

Kennen Sie die begehrte **BOSCH-Küchenmaschine**? Wir senden Ihnen gerne ausführliche Prospekte.

**ROBERT BOSCH AG GENF/ZÜRICH**

ZÜRICH, Hohlstr.186/188, T.051/429442 - GENF, 78, rue de Lausanne, T.022/326146

**BOSCH**